



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

(da) Monteringsvejledning

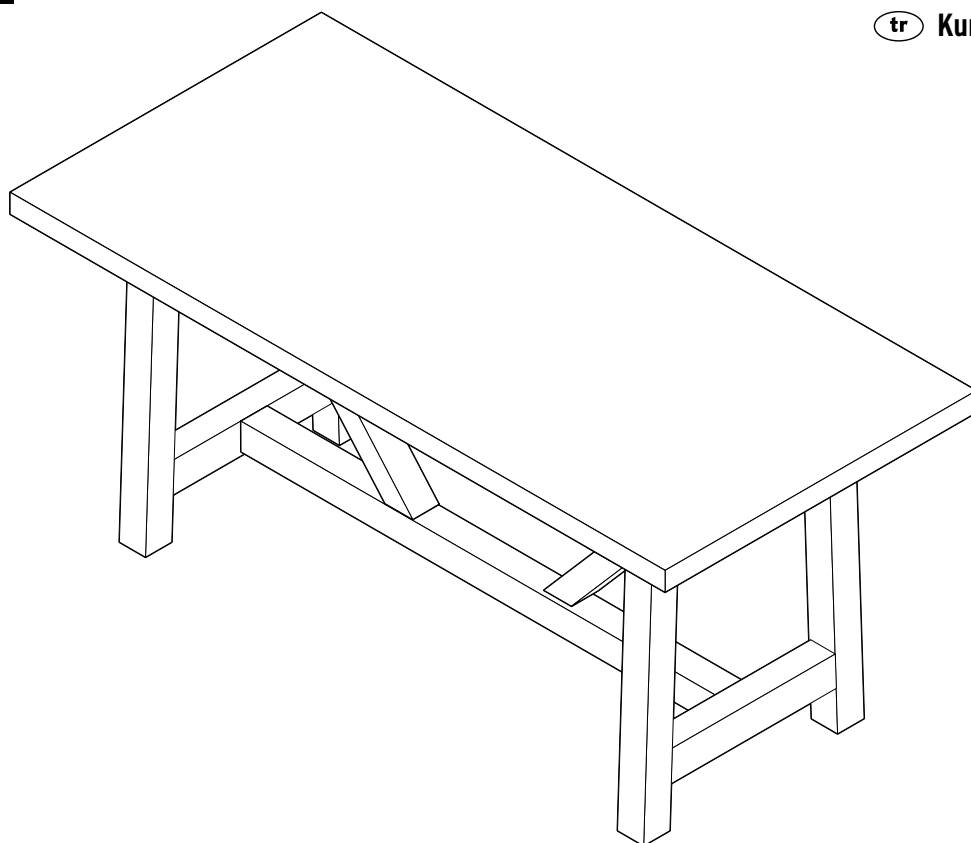
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Achtung! Unbedingt zuerst lesen! Zum späteren Nachlesen aufbewahren!
Attention! A lire avant l'utilisation! A conserver pour toute consultation ultérieure!

Importante! Leggere attentamente prima dell'utilizzo! Conservare per riferimenti futuri!

Important! Read before assembling! Retain for future reference!

OBS! Læs altid monteringsvejledningen! Gem vejledningen til senere brug!

Pozor! Nutno nejdřív přečíst! Uchovejte k pozdějšímu přečtení!

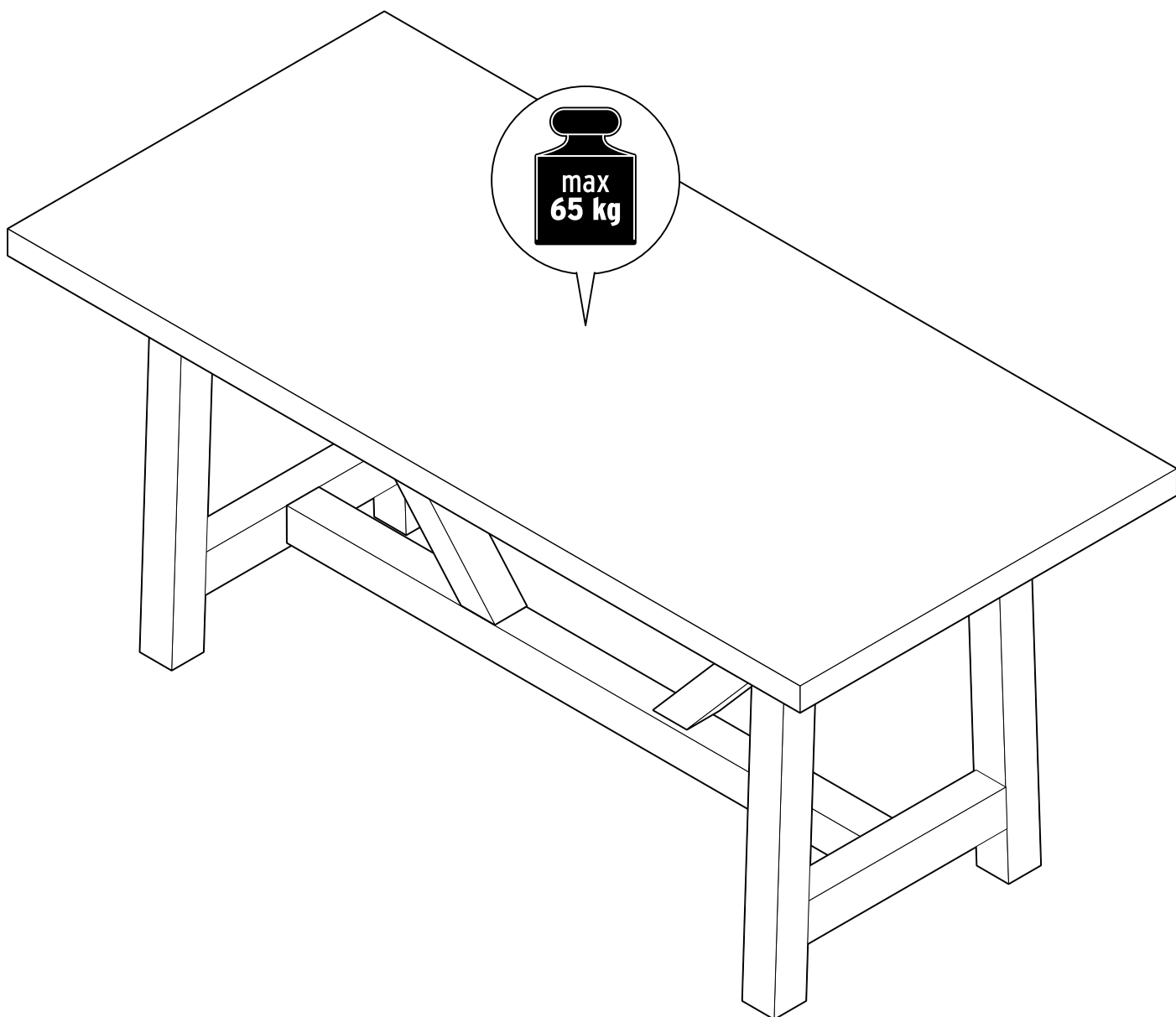
Uwaga! Najpierw koniecznie przeczytać! Zachować do późniejszego wykorzystania!

Pozor! Bezpodmienečne si najprv prečítajte! Uschovajte pre prípad neskoršej potreby!

Figyelem! Az összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el!

Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni!

Dikkat! Mutlaka okuyun! Daha sonra tekrar okumak için saklayın!



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.dk/vejledninger
www.tchibo.cz/navody • www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody • www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel.
Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Die Tischplatte ist schwer und unhandlich. Lassen Sie sich beim Auspacken der Tischplatte von einer zweiten Person helfen. Halten Sie die Tischplatte gut fest, damit sie Ihnen nicht herunterfällt! Es besteht Bruchgefahr.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch im Freien geeignet.
Bei lang anhaltenden Schlechtwetterphasen sowie in den Wintermonaten empfehlen wir Ihnen, den Artikel geschützt und trocken aufzubewahren.
Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Zur Pflege

Massivholzteile

Das Untergestell wurde aus Akazienholz hergestellt, das von Natur aus sehr widerstandsfähig ist. Das Holz wurde zusätzlich mit einer Lackschicht versehen. Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei lang anhaltender Hitze und Trockenheit können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Tischplatte aus Polyzement in Beton-Optik

Die Tischplatte besteht aus Faserzement, der durch den Anteil an natürlichem Gestein eine offenporige Oberfläche und eine weiche Haptik besitzt. Die Tischplatte ist für den Transport und Aufbau vorimprägniert.

Durch die offenporige Struktur können Flüssigkeiten in das Material eindringen. Insbesondere fett-, öl- und säurehaltige Substanzen (wie Wein, Kaffee, Zitrusreiniger etc.) hinterlassen dabei unschöne Flecken. Auch heiße Gegenstände wie Töpfe können bleibende Ränder hinterlassen; verwenden Sie daher immer einen Untersetzer.

Um einen zuverlässigen Schutz vor Flecken zu gewährleisten, sollte **die Tischplatte vor dem ersten Gebrauch geölt werden**. Je nach Nutzung, Witterung und Aufstellungsort empfiehlt es sich, die Tischplatte regelmäßig nachzuölen. Durch den Ölauftrag wird der Tisch etwas dunkler. Das Öl ist nicht im Lieferumfang enthalten. Lassen Sie sich ggf. im Fachhandel beraten.

Reinigen vor dem Ölen

- ▷ Bevor Sie die Tischplatte ölen, entfernen Sie mögliche Verschmutzungen mit Kernseife und lauwarmem Wasser. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach und lassen Sie die Tischplatte danach gut trocknen. Alternativ können Sie auch spezielle Betonreinigungsmittel aus dem Fachhandel verwenden.
Benutzen Sie **auf keinen Fall** scheuernde oder übliche Haushaltsreiniger, da diese häufig Zitronensäure enthalten und dadurch selbst Flecken verursachen würden!
Vor dem ersten Ölen ist es ausreichend, die Tischplatte mit einem leicht angefeuchteten Tuch abzuwischen und vollständig trocknen zu lassen.

Ölen

Verwenden Sie ein farbloses, für den Einsatz auf Beton geeignetes Öl (im Fachhandel erhältlich). Beachten Sie die Herstellerangaben.

1. Tragen Sie das Öl vorzugsweise mit einem Pinsel oder einer Rolle satt auf die Tischoberfläche auf und verteilen Sie es zügig und gleichmäßig. Alternativ können Sie dazu auch einen Lappen verwenden.
2. Wischen Sie nach ca. 15-25 Minuten überschüssiges, nicht eingezogenes Öl mit einem sauberen Lappen auf. So vermeiden Sie die Entstehung von hartnäckigen klebrigen Ölflecken und Laufnasen.
3. Für eine intensivere Behandlung können Sie die Tischplatte zwei- bis dreimal einölen. Lassen Sie das Öl vor jedem erneuten Auftragen mindestens 24 Stunden aushärten. Ab dem zweiten Auftrag nimmt das Material nur noch wenig Öl auf.
3. Lassen Sie den Artikel anschließend mindestens 48 Stunden gut geschützt vor der Witterung trocknen, bevor Sie ihn wieder in Gebrauch nehmen.



Für eine intensivere Behandlung können Sie die Tischplatte zwei- bis dreimal einölen. Lassen Sie das Öl vor jedem erneuten Auftragen mindestens 24 Stunden aushärten. Ab dem zweiten Auftrag nimmt das Material nur noch wenig Öl auf.



ACHTUNG - Brandgefahr!

Ölgetränkte Lappen niemals zusammengeknüllt trocknen lassen, da diese sich sonst selbst entzünden können. Hängen Sie den Lappen unmittelbar nach Gebrauch ausgebreitet und mit Wäscheklammern fixiert an einer Leine zum Trocknen auf.

Reinigen

Das Öl verhindert zwar die Aufnahme von Flecken, kann diese aber nicht gänzlich ausschließen. Entfernen Sie daher Verschmutzungen möglichst schnell nach dem Entstehen, um ein Einziehen zu verhindern.

Verwenden Sie zum Reinigen Kernseife und lauwarmes Wasser oder ein geeignetes Betonreinigungsmittel aus dem Fachhandel.

Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.!

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Le plateau de table est lourd et difficile à manipuler. Faites-vous aider d'une autre personne lorsque vous déballez le plateau de table. Maintenez bien le plateau de table pour éviter de le faire tomber! Il y a risque de casse.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'extérieur.

En cas de longues périodes de mauvais temps ou pendant les mois d'hiver, nous vous recommandons de mettre l'article à l'abri dans un endroit sec.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Entretien

Éléments en bois massif

Les pieds de table sont en acacia, bois naturellement très résistant.

De plus, le bois est revêtu d'une couche de vernis.

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc. Nettoyez les surfaces avec un chiffon humide et un nettoyant doux et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. La chaleur et la sécheresse extrêmes peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

Plateau de table en polyciment aspect béton

Le plateau de table est en fibrociment, matériau qui, du fait de sa teneur en roche naturelle, présente une surface à pores ouverts douce au toucher. Le plateau de table est préimprégné pour le transport et le montage.

La structure à pores ouverts laisse pénétrer les liquides dans le matériau. Les substances grasses, huileuses et acides (telles que le vin, le café, les nettoyants à base de citron, etc.) peuvent ainsi faire de vilaines taches. Les objets chauds tels que les marmites peuvent laisser des marques au niveau des bords; par conséquent, utilisez toujours un dessous-de-plat.

Pour assurer une protection efficace contre les taches, **le plateau de table doit être huilé avant la première utilisation**. Selon l'utilisation, les intempéries et le lieu d'installation, il est recommandé d'huiler régulièrement le plateau de table. L'application de l'huile fonce la table. L'huile n'est pas fournie. Faites-vous conseiller chez votre revendeur spécialisé.

Nettoyage avant l'application de l'huile

- Avant d'huiler le plateau de table, éliminez toutes les éventuelles salissures au savon de Marseille et à l'eau tiède. Rincez soigneusement à l'eau claire, puis laissez bien sécher le plateau de table. Vous pouvez également utiliser du nettoyant spécial pour béton que vous trouverez dans les commerces spécialisés.

N'utilisez **en aucun cas** de produits ménagers abrasifs ou courants car ils contiennent souvent de l'acide citrique et pourraient ainsi faire des taches. Avant la première application d'huile, il suffit de passer un chiffon légèrement humide sur le plateau de table et de le laisser sécher complètement.

Application de l'huile

Utilisez une huile incolore, appropriée à l'utilisation sur le béton (disponible dans le commerce spécialisé). Respectez les recommandations du fabricant.

1. Appliquez généreusement l'huile de préférence avec un pinceau ou un rouleau sur toute la surface de la table et répartissez-le rapidement et uniformément. Vous pouvez aussi utiliser un chiffon.
 2. Après environ 15 à 25 minutes, essuyez l'excédent d'huile non absorbé à l'aide d'un chiffon propre. Vous éviterez ainsi la formation de taches collantes et tenaces.
-  Pour un traitement plus intensif, vous pouvez huiler deux à trois fois le plateau de table. Laissez l'huile durcir pendant au moins 24 heures avant toute nouvelle application. A la deuxième application, le matériau n'absorbe plus que peu d'huile.
3. Pour finir, faites sécher l'article pendant au moins 48 heures, bien à l'abri des intempéries avant de le réutiliser.



ATTENTION - risque d'incendie!

Ne laissez jamais un chiffon imprégné d'huile sécher en étant tout froissé: il pourrait s'enflammer. Étendez le chiffon sur un fil immédiatement après utilisation à l'aide de pinces à linge pour le faire sécher.

Nettoyage

L'huile empêche certes l'incrustation de taches, mais il est impossible de l'exclure totalement. Aussi, éliminez les salissures les plus vite possible dès leur apparition pour éviter qu'elles ne pénètrent.

Pour le nettoyage, utilisez du savon de Marseille et de l'eau tiède ou un nettoyant à béton approprié en vente dans le commerce spécialisé. N'utilisez pas de produits abrasifs ou caustiques, ni brosses dures etc.!

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Il ripiano del tavolo è pesante e poco maneggevole. Durante il disimballaggio del ripiano si consiglia di farsi aiutare da una seconda persona. Mantenere bene il ripiano per evitare che cade, vi è il rischio che si rompa.
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per uso all'esterno.

Durante i periodi di tempo cattivo prolungato e nei mesi invernali, si consiglia di conservare l'articolo protetto e all'asciutto.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Manutenzione

Parti di massello

Le gambe del tavolo sono state realizzate con legno di acacia, che per natura è molto resistente. Il prodotto è stato trattato inoltre con uno strato di vernice. Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi quali: spazzole dure, ecc. Pulire la superficie con un panno morbido e un detergente di media intensità, quindi ripassare con un panno asciutto.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di calore e clima molto asciutto prolungato, possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

Ripiano del tavolo in polycemento con effetto calcestruzzo

Il ripiano del tavolo è realizzato con cemento fibrato formato da una percentuale di pietre naturali e una superficie porosa che conferisce un effetto morbido al tatto. Per il trasporto e il montaggio il ripiano è stato impregnato.

Attraverso la struttura porosa nel materiale possono penetrare i liquidi. In particolare sostanze grasse, oleose o acide (vino, caffè, detersivi al limone) possono lasciare delle macchie sgradevoli, mentre oggetti caldi come le pentole possono creare dei segni permanenti. Usare sempre un sottopentola.

Per garantire una protezione efficace dalle macchie, **trattare con olio il ripiano al primo utilizzo**. A seconda dell'utilizzo, delle condizioni atmosferiche e del luogo di installazione si consiglia di oliare il ripiano con regolarità. Lo strato di olio scurisce lievemente il ripiano. L'olio non è compreso nella fornitura. Rivolgersi al rivenditore specializzato per ottenere consulenza in merito.

Pulizia prima dell'oliatura

- Prima di oliare il ripiano del tavolo togliere la sporcizia presente con sapone da bucato e acqua tiepida. Sciacquare abbondantemente con acqua e lasciare asciugare il ripiano. In alternativa si può utilizzare un detergente specifico per il cemento disponibile presso il rivenditore specializzato.

Non utilizzare **in alcun caso** detersivi acidi per la casa con elevato contenuto di acido citrico che possono provocare delle macchie!

Prima di oliare è sufficiente pulire con un panno lievemente umido e lasciare asciugare.

Oliatura

Usare dell'olio indicato per l'uso sul cemento (disponibile presso il rivenditore specializzato). Rispettare le indicazioni del produttore.

1. Applicare l'olio con pennello o con rullo sulla superficie e distribuire in modo uniforme. In alternativa utilizzare un panno.
2. Dopo ca. 15-25 minuti asciugare l'olio (o la cera) in eccesso, non penetrato, usando un panno pulito. In tal modo si evita la formazione di macchie di olio, appiccicose e tenaci e scolature.



Per un trattamento intensivo si può oliare il ripiano del tavolo due o tre volte. Dopo ogni applicazione lasciar asciugare l'olio minimo 24 ore. A partire dalla seconda applicazione il materiale assorbe una quantità minore di olio.

3. Lasciar asciugare l'articolo minimo 48 ore ben protetto dalle intemperie prima di poterlo riutilizzare nuovamente.



ATTENZIONE - Rischio di incendio!

I panni imbevuti di olio non vanno lasciati ad asciugare, tutti ripiegati su se stessi possono infiammarsi. Subito dopo l'uso, appendere il panno, per farlo asciugare, ad un filo, ben disteso e fissarlo con mollette da bucato.

Pulizia

L'olio impedisce la formazione delle macchie ma non la esclude del tutto. Pulire le macchie non appena si formano per evitarne la penetrazione.

Per pulire usare sapone da bucato e acqua calda o un detergente specifico per cemento disponibile presso il rivenditore autorizzato.

Non utilizzare detersivi acidi o aggressivi e spazzole rigide, ecc.!

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or be damaged.
- The tabletop is heavy and unwieldy. Have someone assist you when unpacking the tabletop. Make sure you have a firm grip on the tabletop so that you do not drop it. Danger of breakage!
- Check at regular intervals whether all screw connections are tight and retighten them if necessary.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for outdoor use.

We recommend that you store the product in a dry, sheltered place during long periods of bad weather and throughout the winter months.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Care

Solid wood parts

The frame on the underside has been manufactured from acacia wood, which is renowned for its high natural durability. The wood has also been treated with lacquer. Do not use abrasive or caustic agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the surfaces with a damp cloth and a mild cleaning product. Wipe them dry with a soft cloth.

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after long periods of hot, dry weather. These do not impair the product's quality or function.

Poly cement tabletop in a concrete look

The tabletop is made from fibre cement which has a porous surface and a soft feel thanks to its proportion of natural stone. The tabletop has been pre-impregnated for transport and assembly.

Due to its porous texture, liquids may penetrate the material. Greasy, oily, and acidic substances in particular (such as wine, coffee, citrus cleaner, etc.) can leave unsightly marks. Hot objects such as pots and pans can also leave lingering stains, therefore, it is best to always use a mat underneath them.

To ensure reliable protection against any marks, **the tabletop should be oiled before using it for the first time.** Depending on the application, weather conditions and location where it is used, we recommend regularly reoiling the tabletop. Applying oil will make the table somewhat darker in colour. The oil is not included in delivery. Ask for advice in a specialist retailer.

Cleaning before oiling

- ▷ Before oiling the tabletop, remove any dirt with curd soap and lukewarm water. Then rinse it off thoroughly with clear water and leave the tabletop to dry completely. Alternatively you can also use special concrete cleaning products, available from specialist retailers.

Never use abrasive or standard household cleaning products as these often contain citric acid and will create marks!

Before oiling the tabletop for the first time you can simply wipe it off with a slightly dampened cloth and leave it to dry completely.

Oiling

Use a colourless oil that is suitable for use on concrete (available in specialist shops). Please refer to the manufacturer's instructions.

1. It is best to use a brush or roller to apply the oil onto the table's surface in a thick layer and spreading it swiftly and evenly. Alternatively you can use a cloth.
 2. After approx. 15-25 minutes, use a clean cloth to wipe off any excess oil that has not been absorbed by the wood. This will help avoid the formation of stubborn, sticky patches of oil and runs.
-  For a more intensive treatment, you can oil the wood two to three times. Leave each layer of oil to harden for at least 24 hours before applying more oil. From the second application onwards, the material will only absorb a small amount of oil.
3. Then leave the product to dry for at least 48 hours in a place where it is protected from the elements before using it again.



WARNING - risk of fire!

Never leave oil-soaked clothes screwed up to dry out, as otherwise they may self-ignite. Immediately after using it, hang up the cloth spread out and fastened to a clothes line with pegs to dry.

Cleaning

While the oil helps to prevent stains from forming, it cannot eliminate them completely. Therefore, remove any dirt or marks as soon as possible to prevent them from soaking in.

Use curd soap and lukewarm water or a suitable concrete cleaning product from a specialist retailer to clean the table.

Do not use any abrasive or caustic products or hard brushes etc. for cleaning!

Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med. Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed



FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.
- Sørg for, at småbørn ikke har adgang til produktet, da de ellers kan forsøge at trække sig op eller klatre op på produktet.

FORSIGTIG - risiko for personskader og materielle skader!

- Stil altid produktet på et lige underlag uden hældning.
- Brug aldrig produktet til at stå eller sidde på. Produktet kan i givet fald vælte eller tage skade.
- Bordpladen er tung og uhåndterlig. Få en anden person til at hjælpe dig, når du pakker bordpladen ud. Hold godt fast i bordpladen, så du ikke taber den! Fare for brud.
- Kontrollér alle skrueforbindelser med jævne mellemrum, og spænd om nødvendigt efter.
- Brug et blødt og jævnt underlag, når du monterer produktet (fx papkassen), så overfladerne ikke bliver ridset eller tager skade.
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

Anvendelsesformål

Produktet er egnet til udendørs brug.

I længere perioder med dårligt vejr og i vintermånederne anbefaler vi dig at opbevare produktet på et tørt og beskyttet sted.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

Rengøring og pleje

Dele af massivt træ

Understellet er fremstillet af akacietræ, som fra naturens side er særdeles modstandsdygtigt. Træet er derudover forsynet med et laklag. Brug aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde børster osv. til rengøring. Rengør overfladerne med en let fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med en helt tør klud.

Træ er et naturprodukt. Derfor kan farven og strukturen ændre sig. I længere perioder med høj varme og tør luft kan der opstå små revner i træet. Disse nedsætter hverken produktets kvalitet eller funktionalitet.

Bordplade i polycement med betonlook

Bordpladen består af fibercement, som indeholder naturligt stenmateriale. Det betyder, at overfladen har åbne porer og er behagelig at røre ved. Bordpladen er imprægneret på forhånd til transport og montering.

Pga. strukturen med åbne porer kan der trænge væske ind i materialet. Især fedt-, olie- og syreholdige substanser (fx vin, kaffe, citrusrens osv.) efterlader skæmmende pletter. Varme genstande som gryder kan også efterlade ringe på overfladen; brug derfor altid en bordskåner.

Før den første brug bør bordpladen oliebehandles for at garantere en pålidelig beskyttelse mod pletter. Afhængig af brugen, vejrbetingelserne og opstillingsstedet anbefaler vi at du efterbehandler bordpladen regelmæssigt med olie. Oliebehandlingen gør bordet en smule mørkere. Olien er ikke omfattet af leverancen. Du kan evt. få rådgivning hos en specialforhandler.

Rengøring før oliebehandlingen

- Inden du behandler bordpladen med olie, skal du fjerne eventuelle urenheder med kernesæbe og lunkent vand. Skyl grundigt efter med rent vand, og lad derefter bordpladen tørre grundigt. Alternativt kan du også anvende et specielt beton-rengøringsmiddel fra en specialforhandler. Brug **under ingen omstændigheder** skurende eller gængse husholdnings-rengøringsmidler, da de ofte indeholder citronsyre, som forårsager pletter! Før den første oliebehandling er det tilstrækkeligt at tørre bordpladen af med en let fugtig klud og derefter lade bordpladen tørre helt.

Oliebehandling

Brug en olie uden farve, som egner sig til brug på beton (kan fås i specialforretninger). Overhold producentens anvisninger.

1. Påfør olien med en pensel eller en rulle i et rigeligt lag på bordoverfladen, og fordel den hurtigt og jævnt. Alternativt kan du også bruge en klud til at påføre olien.
2. Tør overskydende olie, som ikke er trukket ind i betonen, af efter ca. 15-25 minutter med en ren klud. Dermed undgår du, at der opstår klæbende oliepletter og striber.
3. Lad derefter produktet tørre i mindst 48 timer, inden du tager det i brug igen. Det skal være beskyttet mod dårligt vejr.



Til en mere intensiv behandling skal du smøre bordpladen med olie to til tre gange. Lad olien hærde i mindst 24 timer før hver ny oliebehandling. Fra og med den anden oliebehandling optager materialet kun en lille mængde olie.



ADVARSEL - Brandfare!

Klude, der er fugtige af olie, må aldrig tørres i sammenkrøllet tilstand, da der ellers er fare for selvantænding. Hæng umiddelbart efter brugen kluden til tørre på en tøjsnor med klemmer i udbredt tilstand.

Rengøring

Olien reducerer ganske vist risikoen for pletter, men det kan ikke helt udelukkes, at der kan opstå pletter. Fjern derfor urenheder så hurtigt som muligt, så de ikke trænger ind i materialet.

Brug kernesæbe og lunkent vand til rengøringen eller et egnet beton-rengøringsmiddel fra en specialforhandler.

Brug aldrig skurende eller ætsende midler, hårde børster osv.!

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je tento výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Stolní deska je těžká a nepohodlná na manipulaci. Při vybalení stolní desky si nechte pomoci od druhé osoby. Stolní desku držte pevně, aby Vám nespadla! Hrozí nebezpečí rozbití.
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k používání venku.

Během dlouhodobých fází špatného počasí a v zimních měsících Vám doporučujeme tento výrobek uchovávat na chráněném místě a v suchu.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříděte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Ošetřování

Masivní dřevěné části

Podnož stolu byla vyrobena z akátového dřeva, které je od přírody velmi odolné. Dřevo bylo dodatečně natřeno vrstvou laku.

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod. Povrchy čistěte navlhčeným hadříkem s trochou jemného čistícího prostředku a otírejte suchým hadříkem.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby. Za dlouho trvajícího horka a sucha může dojít ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

Stolní deska z vláknitého cementu ve vzhledu betonu

Tato stolní deska sestává z vláknitého cementu, jemuž podíl přírodní horniny propůjčuje povrch s otevřenými póry a měkký omak. Deska je pro účely přepravy a montáže předimpregnovaná.

Díky struktuře s otevřenými póry mohou do materiálu stolní desky vniknout tekutiny. Zejména látky obsahující tuky, oleje nebo kyselinu (jako jsou víno, káva, citrusové čističe atd.) mohou přitom způsobit nepěkné skvrny. Také horké předměty jako např. hrnce mohou zanechat trvalé obrysy; z toho důvodu vždy používejte podložky.

K zaručení spolehlivé ochrany před skvrnami by se měla **stolní deska před prvním použitím naolejovat**. V závislosti na používání, počasí a stanovišti se doporučuje pravidelné další olejování. Nánosem oleje stůl poněkud ztmavne. Olej není v rozsahu dodávky. Popřípadě si nechte poradit v odborném obchodě.

Čištění před olejováním

- Než budete stolní desku olejovat, odstraňte možné nečistoty jádrovým mýdlem a vlažnou vodou. Důkladně ji opláchněte čistou vodou a pak ji nechte dobře oschnout. Alternativně můžete použít speciální čistič betonu z odborného obchodu.

V žádném případě nepoužívejte abrazivní nebo obvyklé čističe pro domácnost, protože ty často obsahují kyselinu citronovou, a tím samy způsobí skvrny!

Před prvním naolejováním stačí desku stolu otřít lehce navlhčeným hadříkem a nechat dobře uschnout.

Olejování

Používejte bezbarvý olej, vhodný pro beton (k dostání v odborném obchodě).

Dodržujte údaje výrobce.

1. Olej nanášejte na na povrch stolu v dostatečném množství přednostně štětcem nebo válečkem a rychle a rovnoměrně jej roztírejte. Alternativně k tomuto účelu můžete použít také hadr.
2. Zhruba po 15-25 minutách setřete přebytečný olej, který se nevsákl, čistým hadrem. Tím zabráníte vzniku úporných lepivých skvrn a skvrn od tekoucího oleje.
3. Než výrobek začnete opět používat, nechte jej po dobu minimálně 48 hodin schnout tak, aby byl dobře chráněný před povětrnostními vlivy.



Pro intenzivnější ošetření musíte stolní desku natřít olejem dva- až třikrát. Olej nechte před každým dalším nanesením po dobu minimálně 24 hodin vytvrdit. Od druhého nátěru bude materiál přijímat již jen málo oleje.



POZOR - nebezpečí požáru!

Hadry namočené v oleji nenechte nikdy schnout pomačkané, protože jinak by se mohly samy vznítit. Hadr ihned po použití pověste rozprostřený na šňůru na prádlo a připněte jej kolíčky na prádlo, aby mohl uschnout.

Čištění

Olej brání sice pronikání skvrn do materiálu, nemůže je ale docela vyloučit. Znečištění proto odstraňujte co možno rychle po jejich vzniku, abyste jejich vstřebání zamezili.

K čištění použijte jádrové mýdlo a vlažnou vodu nebo vhodný čistič pro beton z odborného obchodu.

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.!

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby dzieci nie miały dostępu do tych części w czasie montażu produktu.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Błat stołu jest ciężki i nieporęczny. Podczas rozpakowywania produktu należy skorzystać z pomocy drugiej osoby. Mocno trzymać blat stołu, aby nie upadł! Istnieje niebezpieczeństwo rozbicia blatu.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić właściwe dociągnięcie wszystkich połączeń śrubowych. W razie potrzeby dokręcić śruby.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do zastosowania na zewnątrz.

W przypadku długo utrzymującej się złej pogody, a także w okresie zimowym zalecamy przechowywanie produktu w suchym, osłoniętym miejscu.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Na temat pielęgnacji produktu

Części z litego drewna

Nogi wytworzone z drewna akacjowego, które jest z natury bardzo wytrzymałe. Dodatkowo na drewno naniesiono warstwę lakieru.

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp. Powierzchnię produktu należy czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach oraz suszy mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcjonalność produktu.

Błat stołu z poli-cementu o wyglądzie betonu

Błat stołu wykonany jest z cementu włóknistego, który dzięki dodatkowi kamienia naturalnego wykazuje otwartoporową powierzchnię i jest miękki w dotyku. Na potrzeby transportu i montażu blat został wstępnie zaimpregnowany.

Ze względu na otwartoporową strukturę materiału blatu mogą do niego wnikać ciecze. Zwłaszcza substancje zawierające tłuszcz, olej oraz kwasy (takie jak np. wino, kawa, środki czyszczące na bazie owoców cytrusowych itp.) pozostawiają przy tym nieestetyczne plamy. Również gorące przedmioty, takie jak garnki, mogą pozostawić trwałe ślady swoich krawędzi. Dlatego należy zawsze używać stosownej podstawki.

Aby zagwarantować niezawodną ochronę przed plamami, **blat powinien zostać naolejony przed pierwszym użyciem**. W zależności od intensywności użytkowania, warunków pogodowych oraz miejsca ustawienia zaleca się regularne olejenie blatu. Wskutek nakładania oleju blat stanie się nieco ciemniejszy. Olej nie wchodzi w zakres dostawy. W razie potrzeby należy skorzystać z porady sprzedawcy w sklepie branżowym.

Czyszczenie przed olejeniem

- Przed przystąpieniem do olejowania blatu stołu usunąć ewentualne zanieczyszczenia za pomocą szarego mydła i letniej wody. Następnie dokładnie zmyć blat czystą wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Alternatywnie można również użyć specjalnych środków do czyszczenia betonu, dostępnych w sklepach branżowych.

W żadnym razie nie używać szorujących lub zwykłych domowych środków czyszczących, ponieważ zawierają one często kwas cytrynowy i mogą same spowodować powstanie plam! Przed pierwszym olejeniem wystarczy przetrzeć blat stołu lekko zwilżoną ściereczką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Olejenie

Należy stosować bezbarwny olej, nadający się do użycia na betonie (dostępny w sklepach branżowych). Przestrzegać zaleceń producenta.

1. Używając pędzla lub rolki, nanieść dużą ilość oleju na blat stołu i niezwłocznie rozprowadzić równomiernie po całej powierzchni blatu. Alternatywnie można do tego użyć również szmatki.
2. Po ok. 15-25 minutach wytrzeć nadmiarowy, niewchłonięty olej za pomocą czystej ściereczki. Dzięki temu można uniknąć powstania uporczywych, lepkich plam oleju i ocieków.
3. Następnie pozostawić produkt na przynajmniej 48 godzin do wyschnięcia w miejscu dobrze chronionym przed czynnikami pogodowymi, zanim zostanie on ponownie użyty.



W przypadku intensywniejszego użytkowania można naoleić blat 2-3 razy. Przed każdym kolejnym naniesieniem oleju należy odczekać przynajmniej 24 godziny, aby olej stwardniał. Począwszy od drugiego olejowania materiał wchłania już tylko niewielką ilość oleju.



UWAGA - ryzyko powstania pożaru!

Nigdy nie pozostawiać nasączonych olejem, zmitych szmatek/ścierek do wyschnięcia, ponieważ może wówczas dojść do ich samozapłonu. Szmatkę/ściereczkę należy od razu po użyciu rozwiesić na sznurze do suszenia w stanie rozłożonym i zamocować klamrami do białizny.

Czyszczenie

Olej utrudnia wprawdzie wchłanianie cieczy powodujących plamy, jednak nie można tego całkowicie wykluczyć. Dlatego wszelkie zanieczyszczenia należy usuwać jak najszybciej po ich powstaniu, aby uniemożliwić ich wsiąknięcie.

Do czyszczenia należy używać szarego mydła i letniej wody lub też stosownego środka do czyszczenia betonu, dostępnego w sklepach branżowych. Nie używać szorujących ani żrących środków czyszczących, twardych szczotek itp.!

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Stolová doska je ťažká a nepraktická pri manipulácii. Pri vybalení stolovej dosky si nechajte pomôcť druhou osobou. Stolovú dosku držte pevne, aby vám nespadla! Hrozí nebezpečenstvo zlomenia.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spoje a príp. ich dotiahnite.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vonku.

V prípade dlhšie pretrvávajúcej zlej poveternostnej fázy ako aj v zimných mesiacoch odporúčame tento výrobok uschovať prikrytý na suchom mieste.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Ošetrovanie

Dielce z masívneho dreva

Podnos bol vyrobený z agátového dreva, ktoré je od prírody veľmi odolné. Drevo bolo dodatočne natreté vrstvou laku.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď. Povrchové plochy čistite navlhčenou handrou s trochu jemného čistiaceho prostriedku a potom ich utrite suchou handrou.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry. Pri dlhšie trvajúcich horúčavách a suchu môžu vzniknúť jemné trhliny. Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Stolová doska z polycementu v betónovom vzhľade

Stolová doska bola vyrobená z vlákňitého cementu, ktorý má vďaka podielu prirodzenej horniny povrch s otvorenými pórmami a je mäkký na dotyk. Z dôvodu prepravy a montáže je stolová doska už vopred čiastočne naimpregnovaná.

Otvorená pórovitá štruktúra umožňuje prienik tekutiny do materiálu. Obzvlášť mastné, olejovité a kyslé látky (ako víno, káva, citrusové čističe atď.) zanechajú na povrchu nepekne fláky. Aj horúce predmety, ako napr. hrnce, môžu zanechať trvalé otlaky; z tohto dôvodu vždy použite podložku.

Na zaistenie spoľahlivej ochrany pred flákmi, by ste mali **stolovú dosku pred prvým použitím naolejovať**. V závislosti od použitia, poveternostných podmienok a umiestnenia sa odporúča pravidelné opätovné naolejovanie stolovej dosky. Vplyvom olejovitého náteru stôl mierne stmavne. Olej nie je súčasťou dodávky. Nechajte si poradiť v špecializovanej predajni.

Čistenie pred naolejovaním

- Pred naolejovaním stolovej dosky odstráňte možné znečistenia pomocou jadrového mydla a vlažnej vody. Dôkladne opláchnite čistou vodou a stolovú dosku nechajte následne riadne vyschnúť. Alternatívne môžete použiť špeciálne prostriedky na čistenie betónu dostupné v špecializovaných predajniach.

V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne alebo bežné domáce čističe, pretože často obsahujú kyselinu citrónovú a môžu spôsobiť fláky!

- Pred prvým naolejovaním postačí, ak stolovú dosku utriete mierne navlhčenou handrou a následne ju necháte úplne vyschnúť.

Olejovanie

Použite bezfarebný olej vhodný na použitie na betóne (dostupný v špecializovaných predajniach). Rešpektujte návod výrobcu.

1. Olej výdatne naneste, najlepšie štetcom alebo valčekom, na povrch stolovej dosky a rýchlo a rovnomerne ho rozotrite. Alternatívne môžete použiť aj handru.
2. Po cca 15 - 25 minútach zotrite prebytočnú, nevsiaknutú vrstvu oleja čistou handrou. Takto zabránite vzniku zatvrdnutých lepkavých olejových flákov a stekancov.
3. Skôr než začnete výrobok opäť používať, nechajte ho následne minimálne 48 hodín dobre chránený pred poveternostnými vplyvmi uschnúť.



Intenzívnejšie ošetrenie dosiahnete dvoj- až trojnásobným naolejovaním. Pred každým novým náterom nechajte olej minimálne 24 hodín vytvrdnúť. Od druhého náteru materiál absorbuje už len trochu oleja.



POZOR - Nebezpečenstvo požiaru!

Handry namočené olejom nikdy nenechávajte zaschnúť zhrnuté, pretože by mohlo dôjsť k ich samovoľnému vznieteniu. Bezprostredne po použití zaveste vystretú handru na šnúru a prichyťte ju kolíkmi na bielizeň, aby vyschla.

Čistenie

Olej síce chráni pred tvorbou flákov, nedokáže im však úplne zabrániť. Znečistenia odstráňte podľa možnosti čo najrýchlejšie po ich vzniku, aby ste zabránili ich vsiaknutiu do materiálu.

Na čistenie používajte jadrové mydlo a vlažnú vodu alebo vhodný čistiaci prostriedok na betón dostupný v špecializovaných predajniach.

Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo žieravé prostriedky resp. tvrdé kefy a pod.!

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Az Ön biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a kisgyermeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzni magukat rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Az asztallap nehéz és nehezen kezelhető. Az asztallap kicsomagolása közben vegye igénybe egy másik személy segítségét. Az asztallapot biztosan tartsa meg, nehogy leessen! Az asztallap eltörhet.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcosodik, nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék kültéri használatra alkalmas.

Hosszan tartó rossz idő esetén, illetve a téli hónapokban javasoljuk, hogy a terméket tartsa szárazon és óvja az időjárás viszontagságaitól.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, hogy apró alkatrészeket véletlenül ne dobjon ki.

Ápolás

Tömörfa részek

Az asztal alsó váza akácfából készült, amely természeténél fogva nagy ellenállóképességgel rendelkezik. A fa ezen felül lakkbevonattal van ellátva. A termék tisztításához ne használjon súroló, illetve maró hatású tisztítószeret, kemény keféket vagy hasonlókat. A termék felületét nedves törölruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg, végül egy száraz ruhával törölje át.

A fa egy természetes anyag. A fa színe és erezte változhat. Hosszan tartó hőség és szárazság esetén a fa felületén vékony repedések keletkezhetnek. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

Betonhatású asztallap poli-cementből

Az asztallap szálcementből készült, amelynek felszíne természetes közettartalmának köszönhetően nyílt pórusú, puha tapintású. Az asztallap a szállításhoz és összeszereléshez impregnálva van.

Nyitott pórusú szerkezete miatt a folyadékok bejuthatnak az anyagába. Különösen a zsíros, olajos, savas anyagok (például bor, kávé, citrus tisztító) okozhatnak nemkívánatos foltokat. A forró tárgyak, pl. fazekak is maradandó nyomot hagyhatnak maguk után, ezért használjon mindig alátétet.

A foltok ellen megbízható védelmet jelent, ha **az asztallapot az első használat előtt olajjal lekezeli**. Használatától, időjárási körülményektől és az elhelyezéstől függően ajánlott az asztallap rendszeres utánolajozása. Az olajtól az asztal kissé sötétebbé válik. Az olaj nem tartozik a csomaghoz. Szakkereskedésben érdeklődjön használatáról.

Olajozás előtti tisztítás

- Mielőtt beolajozná az asztallapot, távolítsa el róla a szennyeződések szín- szappannal és langyos vízzel. Tiszta vízzel alaposan öblítse le, majd hagyja az asztallapot jól megszáradni.

Megfelelő alternatíva a szakkereskedésben kapható speciális betontisztító is.

Semmiképpen ne használjon súrolószereket vagy más háztartási tisztítószereket, mert ezek gyakran citromsavat tartalmaznak, ami foltot hagyhat a bútoron!

Az első olajozás előtt elég, ha egy enyhén nedves kendővel áttörli az asztallapot, majd megvárja, amíg teljesen megszárad.

Olajozás

Használjon szintelen, beton kezelésére alkalmas olajat (szakkereskedésben kapható). Ellenőrizze a gyártó által közzétett adatokat.

1. Az olajat lehetőleg ecsettel vagy hengerrel vigye fel az asztal felületére, majd oszlassa el gyorsan, egyenletesen. Esetleg használhat hozzá egy rongyot is.
2. Kb. 15-25 perc elteltével törölje le a felesleges, nem beszívott olajat vagy lazított egy tiszta ruhával, így elkerülheti, hogy makacs, ragacsos olajfoltok és folyások keletkezzenek a felületen.



Intenzívebb kezeléshez az asztallapot olajozza be kétszer-háromszor. A kezelések közt várjon legalább 24 órát, hogy az olaj megszáradhasson. A második kezelés után az anyag már csak kevés olajat fog felvenni.

3. Mielőtt újra használná a terméket, hagyja a fát a kezelés után legalább 48 óráig száradni egy időjárástól védett helyen.



VIGYÁZAT - tűzveszély!

Az olajjal átitatott törölkendőket soha ne hagyja összegyűrve megszáradni, mert maguktól meggyulladhatnak. A száradáshoz közvetlenül a használat után, kiterítve akassza fel őket csipeszekkel egy ruhaszárító kötélre.

Tisztítás

Bár az olaj megakadályozza a foltképződést, de nem lehet teljesen kizárni azt. Ezért keletkezésük után lehetőleg gyorsan távolítsa el a szennyeződések, hogy megakadályozza beszívódásukat.

Tisztításhoz színszappant és langyos vizet használjon, vagy szakkereskedésben kapható megfelelő betontisztító szert.

Ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószeret, illetve kemény keféket stb.!

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Masa plakası ağır ve kullanışsızdır. Masa plakasını ambalajından çıkarırken ikinci kişiden yardım isteyin. Masa plakasını düşürmemek için iyi tutun! Kırılma tehlikesi söz konusudur.
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün açık alandaki kullanım için uygundur.

Uzun süreli kötü hava koşullarında ve kış mevsiminde ürünü korunaklı ve kuru bir yerde muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Bakım

Masif ahşap parçalar

Alt bacaklar akasya ağacından üretilmiş olup, doğal olarak çok dayanıklıdır. Ahşap ayrıca cilalanmıştır.

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır. Yüzeyleri nemli bir bezle ve gerektiğinde yumuşak bir deterjan ile temizleyin ve ardından bir bezle iyice kurulayın.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru havada ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Beton görünümlü poli çimento masa plakası

Masa plakası; doğal kaya oranına bağlı olarak açık gözenekli dış yüzeye ve yumuşak bir dokuya sahip elyafli betondan üretilmiştir. Masa plakası nakliye ve montaj için ön empenye edilmiştir.

Açık gözenekli yapısından dolayı malzemeye sıvı girebilir. Özellikle yağ, sıvı yağ ve asitli maddeler (şarap, kahve, limonlu temizleyiciler vs.) hoş olmayan lekeler bırakabilir. Tencere gibi sıcak nesneler kalıcı kenar izleri bırakabilir; bu nedenle her zaman altlık kullanın.

Lekelere karşı güvenilir koruma sağlamak için masa plakası **ilk kullanımdan önce yağlanmalıdır**. Kullanıma, hava şartlarına ve yerleştirildiği yere bağlı olarak, masa plakasının düzenli olarak tekrar yağlanması tavsiye edilir. Yağın sürülmesinden dolayı masa biraz daha koyulaşır. Yağ teslimat kapsamında değildir. Gerektiğinde yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Yağlamadan önce temizleme

- Masa plakasını yağlamadan önce saf sabun ve ılık su ile olası kirlenmelerden arındırın. Masa plakasını duru suyla iyice durulayın ve plakanın iyice kurumasını sağlayın. Alternatif olarak yetkili satıcınızdan alabileceğiniz özel beton temizlik maddelerini de kullanabilirsiniz. Limon asidi içerdiğinden ve bu sebeple kendi leke bırakacağından, **asla** aşındırıcı veya standart ev temizlik maddelerini kullanmayın! Yağlamadan önce masa plakasını hafif nemli bir bezle silmek ve tamamen kurumaya bırakmak yeterli olacaktır.

Yağlama

Beton üstünde kullanım için uygun olan renksiz yağ kullanın (yetkili satıcınızda mevcut). Üreticinin önerilerine dikkat edin.

1. Yağı tercihen bir fırça yardımıyla veya bir rulo ile masa plakası üzerine iyice sürüp, çabuk ve eşit oranlı dağıtın. Bunun için alternatif olarak bir bez parçasını da kullanabilirsiniz.
2. Yaklaşık 15-25 dakika sonra emilmemiş fazlalık yağı veya cilayı temiz bir bezle silin. Bu şekilde inatçı, yapış yapış olan lekelerin oluşmasını ve kurumuş yağ damlalarını önlemiş olursunuz.
3. Daha sonra ürünü en az 48 saat hava koşullarından korunmuş bir şekilde kullanıma hazır olması için kurumasını sağlayın.



Derin bir uygulama için masa plakasını iki üç kez yağlayabilirsiniz. Her yeniden uygulama için yağın en az 24 saat sertleşmesine izin verin. İkinci sürmeden itibaren malzeme daha da az yağ emer.



DİKKAT - Yangın tehlikesi!

Yağlanmış bezler kendiliğinden yanabildikleri için kesinlikle katlanmış şekilde kurutulmamalıdır. Bezleri kullanımdan hemen sonra çamaşır ipine sererek çamaşır mandalı ile sabitleyerek asılı bir şekilde kurumasını sağlayın.

Temizleme

Yağ, lekelerin oluşmasını engelleyebilse de tamamen önleyemez. İçine geçmesini önlemek için, mümkün olduğunca kirlenme oluştuğunda hemen temizleyin.

Temizleme için saf sabun ve ılık su veya yetkili satıcınızdan temin edebileceğiniz uygun olan beton temizlik maddesini kullanın.

Tahriş edici ya da aşındırıcı maddeler veya sert fırçalar vb. kullanmayın!

Garanti belgesi

04.07.2018-140499

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

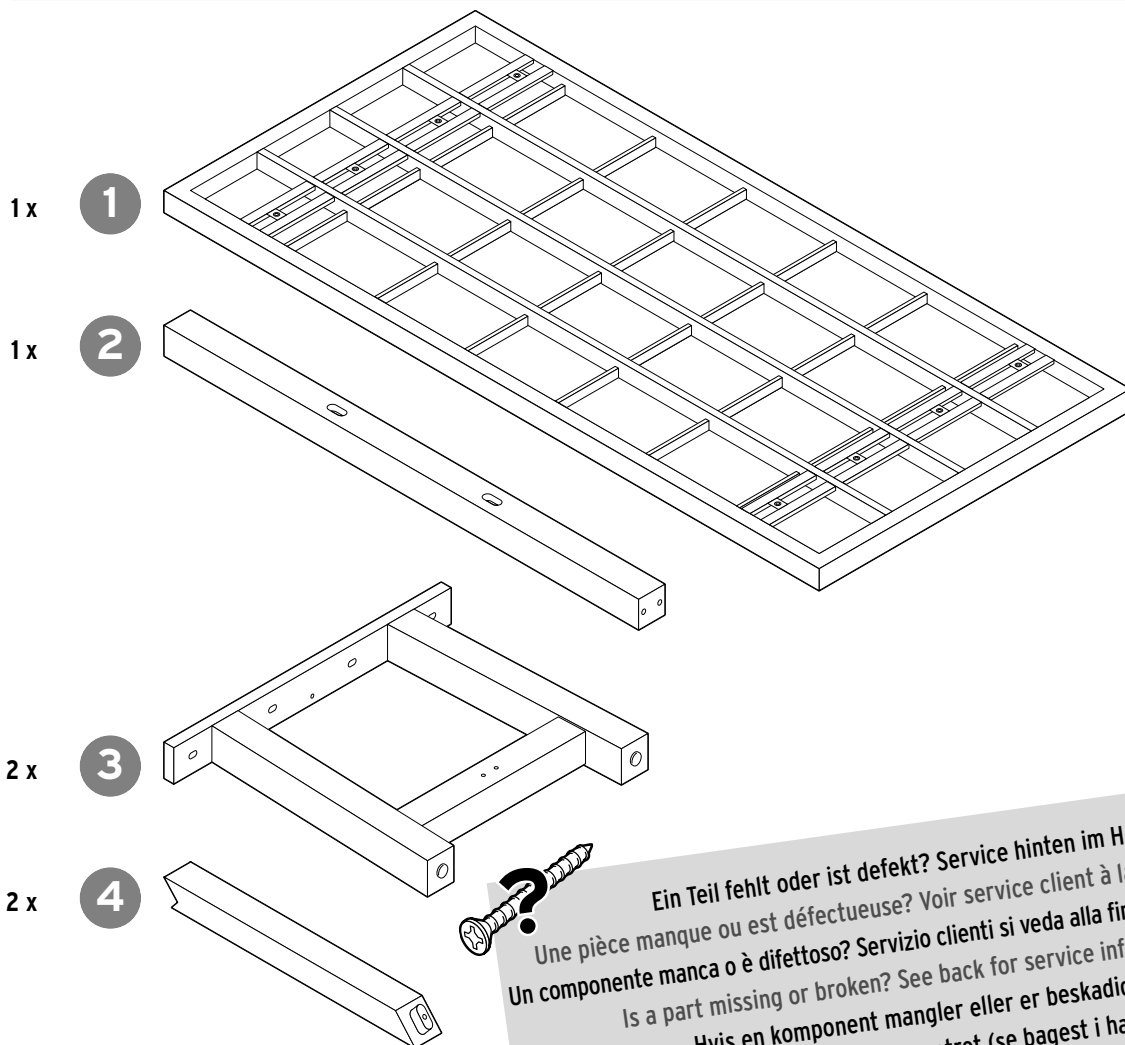
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 366 159 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

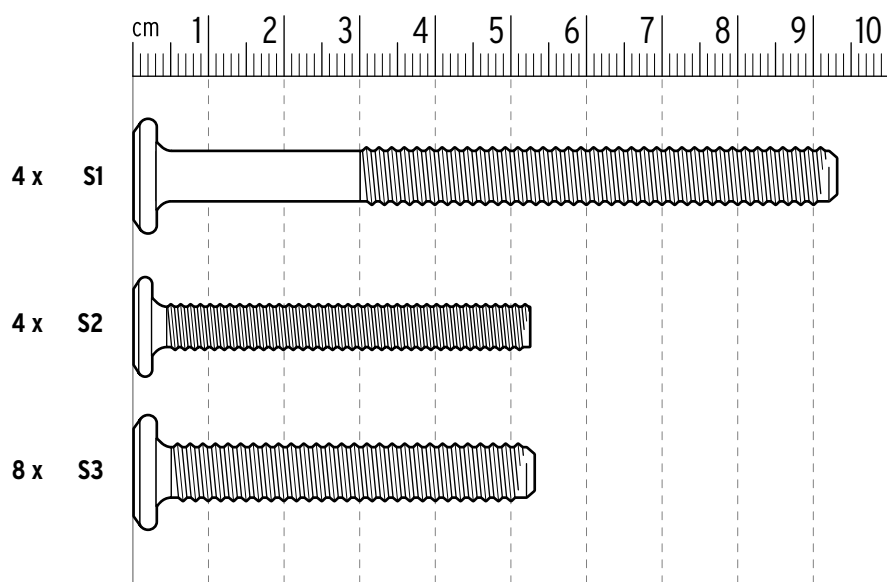
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.



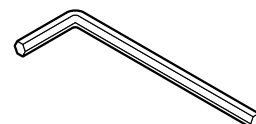
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Hvis en komponent mangler eller er beskadiget,
skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielcov alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



8 x A



1 x B



Werkzeug
Outil
Utensil
Tool
Værktøj
Náradí
Narzędzie
Náradie
Szerszám
Alet



Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Pour le montage, il vous faut:

Per il montaggio sono necessari:

Assembly will require:

Du skal bruge følgende til monteringen:

K montáži potřebujete:

Do prac montażowych potrzebne będą:

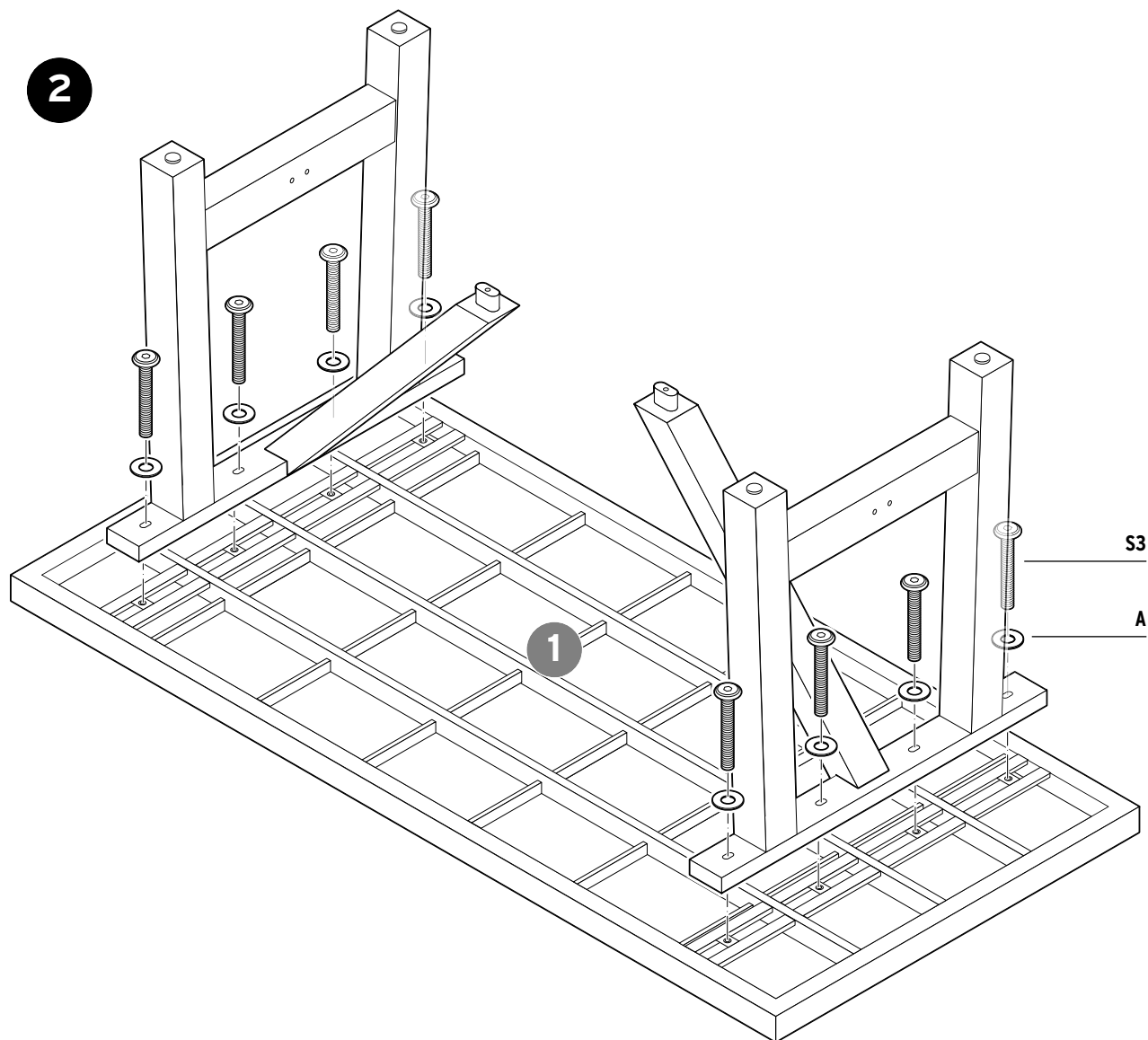
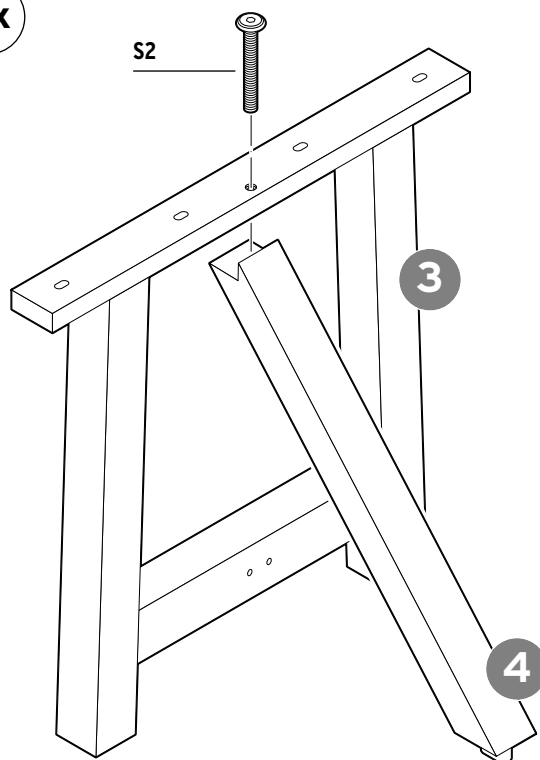
Na montaż potrzebujecie:

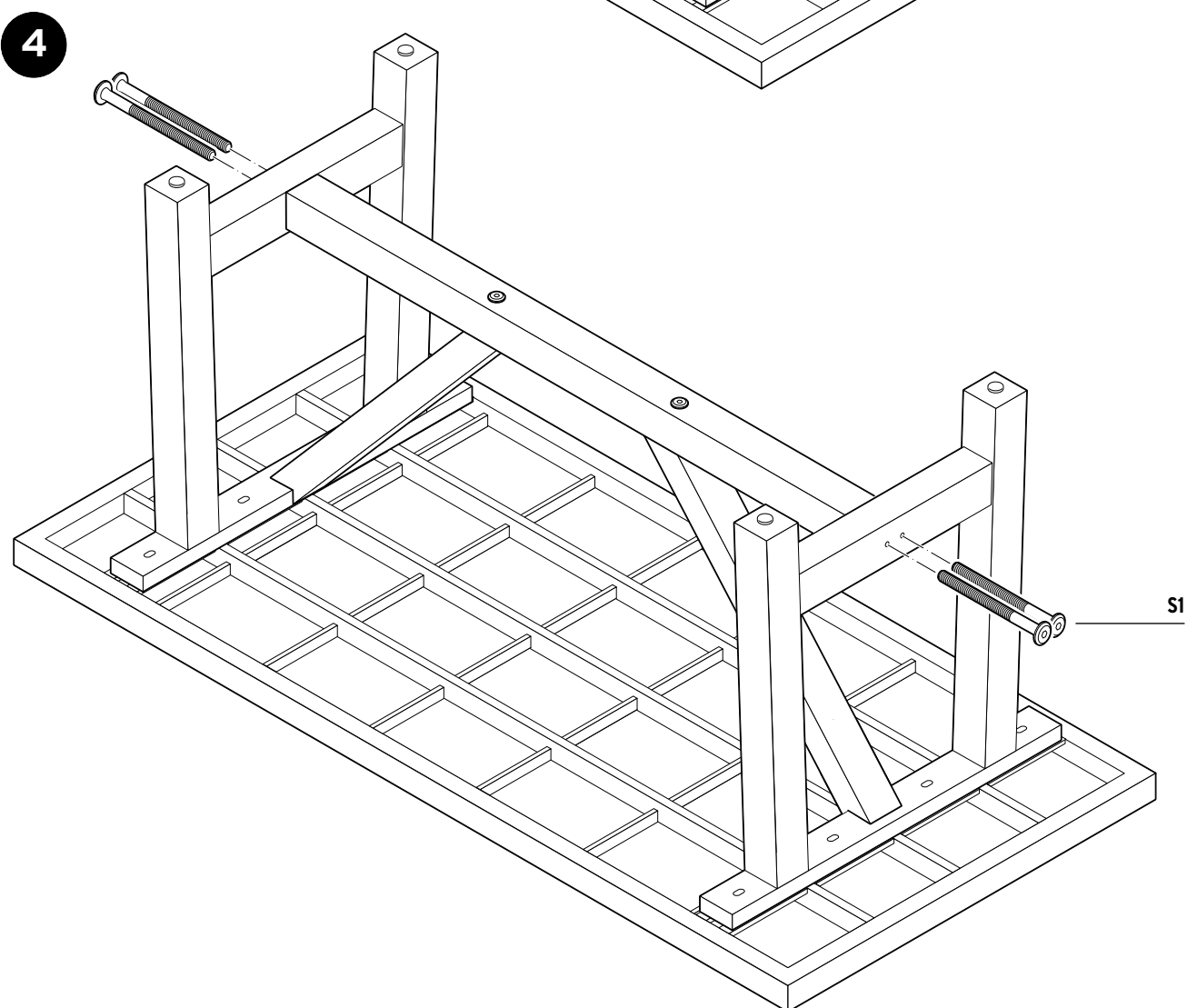
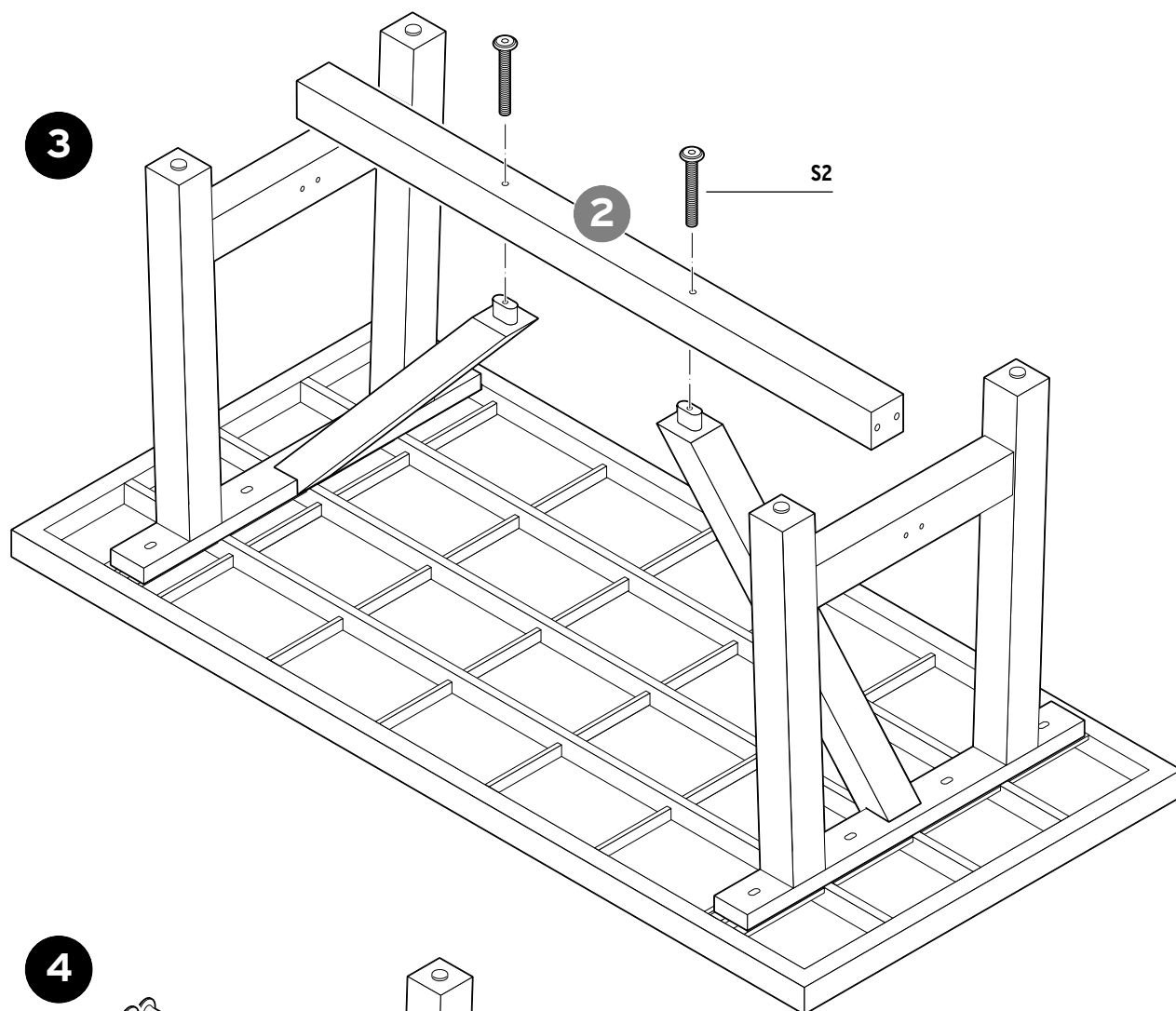
Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

Montaj için gerekenler:

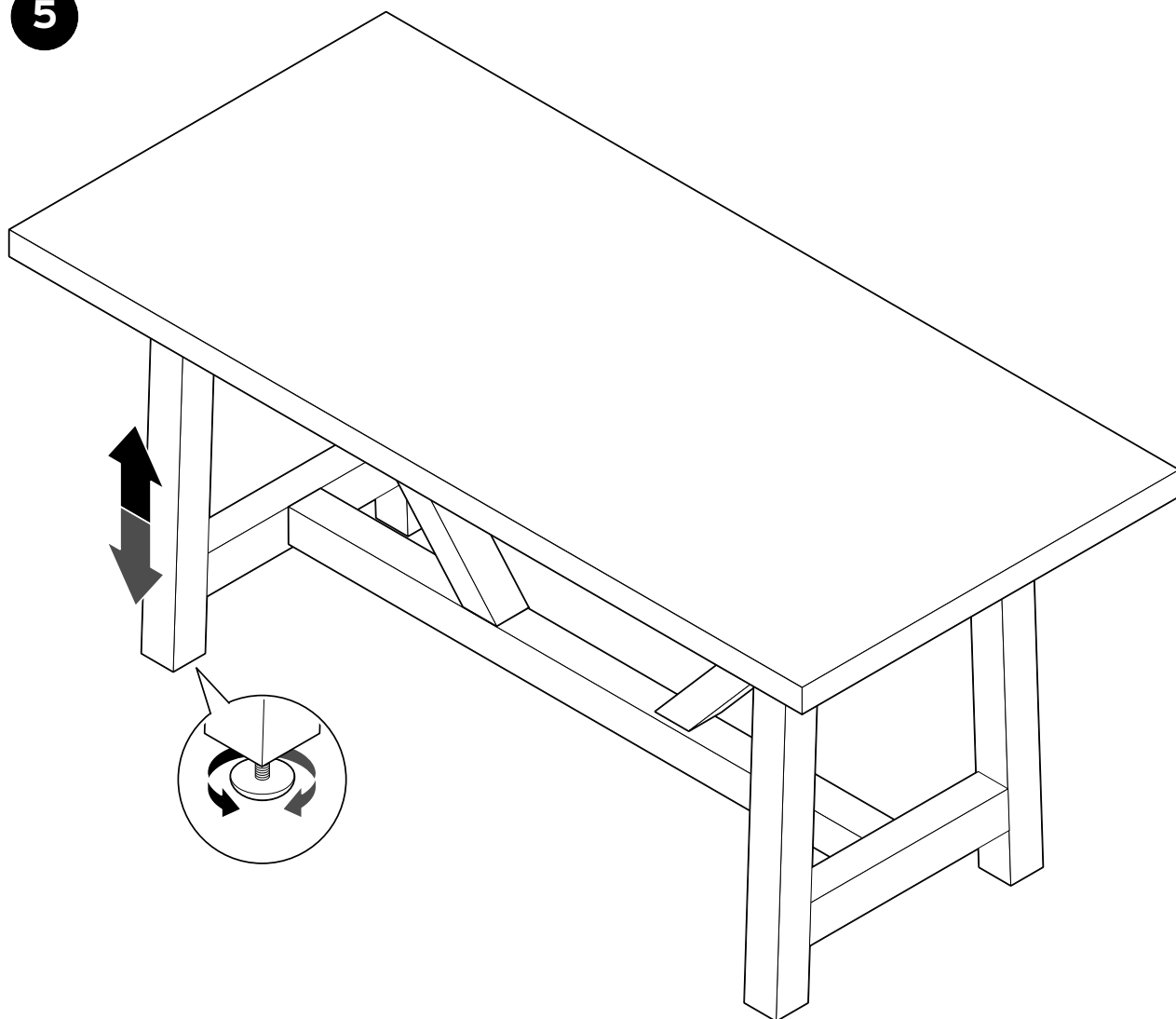


1 2x





5



Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare le seguenti parti di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Følgende reservedele fås på bestilling | Následující náhradní díly lze objednat

Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať

A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5022745	A	5022749	S1	5022771
2	5022746	B	5022770	S2	5022772
3	5022747			S3	5022773
4	5022748				

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:☎ **0800 - 334 49 95**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:☎ **0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:☎ **0800 - 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:

service@tchibo.de

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer?

Ønsker du at bestille tilbehør?

Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering?

Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer.

Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark☎ **+45 80 25 30 78**

(gratis)

Mandag - fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **základního servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

Česká republika:
☎ **800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linia Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu.

W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:☎ **801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielce alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült?

Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye**Teknik Destek Hattı**☎ **444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri
çalışma saatleri hafta içi
09:00 - 19:00
saatleri arasındadır.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number | Varenummer

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 366 159